



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	4665	16/12/2021

OGGETTO/BETREFF:

INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO L'IMPIANTO DA GHIACCIO SILL - CASTEL NOVALE BOLZANO NELL'AMBITO DELL'INTERVENTO DI SMONTAGGIO DELLE STRUTTURE DI COPERTURA PER UTILIZZO PROVVISORIO.

APPROVAZIONE DEGLI AFFIDAMENTI DIRETTI ALLE DITTE ENGO SRL DI VARNA (BZ), FRIGOTHERM FERRARI SRL DI LANA (BZ) E CRISTELLI SRL DI BASELGA DI PINÈ (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 18.629,16 (IVA ESCLUSA)

CODICE C.I.G.: Z29346EC1A

CODICE C.I.G.: Z35346EC65

CODICE C.I.G.: Z2F346EBC2

CODICE C.U.P.: I55F21000980007

AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN BEI DER EISHALLE "SILL" - SCHLOSS RIED (BZ) IM RAHMEN DER DEMONTAGE DER DACHKONSTRUKTION ZUR VORÜBERGEHENDEN NUTZUNG.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DER DIREKTAUFTRÄGE AN DIE UNTERNEHMEN ENGO GMBH AUS VAHRN (BZ), FRIGOTHERM FERRARI GMBH AUS LANA (BZ) UND CRISTELLI GMBH AUS BASELGA DI PINÈ (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH € 18.629,16 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: Z29346EC1A

CIG-CODE: Z35346EC65

CIG-CODE: Z2F346EBC2

CUP-CODE: I55F21000980007

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratschluss Nr. 620 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 – 2023 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato aggiornato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021 – 2023 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021 – 2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021 – 2023 genehmigt worden ist;
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist;
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV° comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2890 vom 05.08.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Visto il vigente *“Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *“Regolamento di contabilità”* del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *“Disposizioni sugli appalti pubblici”*;
 - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *“Codice dei contratti pubblici”* (di seguito detto anche *„Codice“*);
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
 - il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
 - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *“Gesetzbuch über öffentliche Aufträge”* (in der Folge auch *“Kodex”* genannt), i.g.F.,
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
 - die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“* in geltender Fassung.

Premesso che presso lo Stadio da ghiaccio della Sill in seguito a precipitazioni nevose si era rotta una trave della copertura;

Vorausgeschickt, dass im Eisstadion der Sill durch Schneefall ein Dachbalken gebrochen ist;

che con Deliberazione della Giunta municipale n. 440 del 23.08.2021 è stato approvato il progetto esecutivo, nonché spesa e sistema di gara per l'intervento di smontaggio delle strutture di copertura per utilizzo provvisorio presso il suddetto impianto;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 4490 vom 23.08.2021 wurde das Ausführungsprojekt sowie die Ausgabe und die Ausschreibungsbedingungen für die Demontage der Dachkonstruktion zur vorübergehenden Nutzung bei der oben genannten Anlage genehmigt.

che nel corso dell'esecuzione è stato

Die Bauleitung hat im Zuge der Arbeiten

Determina n./Verfügung Nr.4665/2021

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

riscontrato da parte della Direzione Lavori che per la riapertura dell'impianto è necessario eseguire i seguenti interventi di manutenzione straordinaria:

a) fornitura e posa in opera di pali in acciaio per poter fissare la rete di protezione dietro le porte (lati corti);

b) ripristino delle linee dell'impianto di refrigerazione con intervento sull'impianto frigorifero;

c) pulizia e sgombero materiale area retrostante l'pianto sportivo;

ritenuto di dovere procedere per la realizzazione dei succitati interventi mediante singoli affidamenti diretti, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione degli operatori economici Engo Srl, Frigothem Ferrari Srl e Cristelli Srl, ditte specializzate nei rispettivi settori, che già sono intervenute presso lo Stadio della Sill e pertanto a conoscenza dell'impiantistica e che si sono resi disponibili ad effettuare gli interventi di manutenzione straordinaria urgentemente, al fine di poter garantire l'agibilità della struttura per lo svolgimento dei campionati federali;

preso atto che gli affidamenti sono conformi alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

festgestellt, dass zur Wiederinbetriebnahme des Eisstadions folgende ausserordentliche Arbeiten notwendig sind:

a) Lieferung und Montage von Netzstehern zur Fixierung des Schutznetzes hinter den Toren (kurze Seiten),

b) Wiederherstellung der Leitungen der Kühlanlage samt Eingriff an den Kühlkompressoren,

c) Reinigung und Entfernung Material der Fläche hinter der Sportanlage.

Es wird für angebracht erachtet, die oben genannten Maßnahmen im Wege von Einzelvergaben im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die Wirtschaftsteilnehmer Engo GmbH, Frigothem Ferrari GmbH und Cristelli GmbH, in den einzelnen Sektoren spezialisierte Unternehmen, ermittelt wurden.

Die Unternehmen, die bereits im Eisstadion der Sill tätig waren und daher das strukturelle System kennen, erklärten sich bereit, die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten dringend durchzuführen, um die Nutzbarkeit der Struktur für die Durchführung von Meisterschaften zu gewährleisten.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisungen den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entsprechen.

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione ai suddetti affidamenti;

visto il preventivo di spesa della ditta Engo Srl di Varna (BZ) n. 858 del 02.12.2021 n. prot. 0301560/2021 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 7.130,60 oltre IVA, in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Visto il preventivo di spesa della ditta Frigothem Ferrari Srl di Lana (BZ) n. 2/699 del 01.12.2021 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 8.560,00 oltre IVA, in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Visto il preventivo di spesa della ditta Cristelli Srl di Baselga di Piné (TN) Nr. 21/00604 del 14.12.2021 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 2.938,56 oltre IVA, in quanto la ditta è in grado di eseguire un intervento rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 100.000, la stessa non è contenuta nel programma triennale delle opere pubbliche;

che gli interventi di manutenzione straordinaria di cui alle premesse rivestono carattere di imprevisti nell'esecuzione dell'opera e pertanto possono essere attinti alla voce "Imprevisti" del quadro economico inerente i lavori di smontaggio delle strutture di copertura per utilizzo provvisorio presso l'impianto da ghiaccio Sill;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannten Abtretungen;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Engo GMBH aus Vahrn (BZ) Nr. 858 vom 02.12.2021 Prot. Nr. 0301560/2021, für eine Gesamtausgabe von Euro 7.130,60 MwSt. ausgenommen, da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Frigothem Ferrari aus Lana (BZ) Nr. 2/699 vom 01.12.2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 8.560,00 MwSt. ausgenommen, da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Cristelli GmbH aus Baselga di Piné (TN) Nr. 21/00604 vom 14.12.2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 2.938,56 MwSt. ausgenommen, da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechenden Eingriff im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten vorgesehen.

Der für die Durchführung des Verfahrens erforderliche Betrag kann dem Posten "Unvorhergesehene Umstände" im aktuellen Wirtschaftsrahmen für die Arbeiten zur Demontage der Dachkonstruktion zur vorübergehenden Nutzung bei der Eiswelle Sill entnommen werden.

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione dell'appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

1) di affidare l'intervento di manutenzione straordinaria di fornitura e posa in opera di pali in acciaio per poter fissare la rete di protezione dietro le porte (lati corti) nell'impianto Sill, per le motivazioni espresse in premessa, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico e ai prezzi e condizioni del preventivo n. 858 del 02.12.2021 n. prot. 0301560/2021 alla ditta Engo Srl di Varna (BZ) per l'importo di € 7.130,60 (IVA 22% escl.), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Vertrages die einheitliche Verwaltung bzw. Führung vom gleichen Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) die oben genannten außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten zur Lieferung und Montage von Netzstehern zur Fixierung des Schutznetzes hinter den Toren (kurze Seiten) in der Sportanlage Sill, aus den vorher dargelegten Gründen, ab dem Datum der Versendung des entsprechenden Auftragschreibens und zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages Nr. 858 vom 02.12.2021 Nr. Prot. 0301560/2021 dem Unternehmen Engo GMBH aus Vahrn (BZ), in Höhe von € 7.130,60 (ohne 22% Mwst.) anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- 2)** di quantificare in euro 8.699,33 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della suddetta prestazione;
- 3)** di affidare l'intervento di manutenzione straordinaria di ripristino delle linee dell'impianto di refrigerazione con intervento sull'impianto frigorifero nell'impianto della Sill, per le motivazioni espresse in premessa, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico e ai prezzi e condizioni del preventivo n. 2/699 del 01.12.2021 alla ditta Frigotherm Ferrari Srl di Lana (BZ) per l'importo di € 8.560,00 (IVA 22% escl.), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- 4)** di quantificare in euro 10.443,20 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della suddetta prestazione;
- 5)** di affidare l'intervento di manutenzione straordinaria di pulizia e sgombero materiale area retrostante impianto Sill, per le motivazioni espresse in premessa, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico e ai prezzi e condizioni del preventivo Nr. 21/00604 del 14.12.2021 della ditta Cristelli Srl di Baselga di Piné (TN) per l'importo di € 2.938,56 (IVA 22% escl.), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- 6)** di quantificare in euro 3.585,04 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della suddetta prestazione;
- 7)** che gli importi necessari per l'espletamento delle singole procedure possono essere attinti alla voce "imprevisti" del quadro economico inerente i lavori di
- 2)** den Gesamtwert von € 8.699,33 (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Leistung zu beziffern;
- 3)** die oben genannten außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten zur Wiederherstellung der Leitungen der Kühlanlage samt Eingriff an den Kühlkompressoren in der Sportanlage Sill, aus den vorher dargelegten Gründen, ab dem Datum der Versendung des entsprechenden Auftragschreibens und zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages 2/699 vom 01.12.2021 dem Unternehmen Frigotherm Ferrari GmbH aus Lana (BZ), in Höhe von € 8.560,00 (ohne 22% MwSt.) anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- 4)** den Gesamtwert von € 10.443,20 (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Leistung zu beziffern;
- 5)** die oben genannten außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten zur Reinigung und Entfernung Material der Fläche hinter der Sportanlage Sill, aus den vorher dargelegten Gründen, ab dem Datum der Versendung des entsprechenden Auftragschreibens und zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages Nr. 21/00604 vom 14.12.2021 dem Unternehmen Cristelli GmbH aus Baselga di Piné (TN) in Höhe von € 2.938,56 (ohne 22% MwSt.) anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- 6)** den Gesamtwert von € 3.585,04 (22% MwSt. inbegriffen) für die obgenannte Leistung zu beziffern,
- 7)** Die für die Durchführung der einzelnen Verfahren erforderliche Beträge können dem Posten "Unvorhergesehene Umstände" im aktuellen Wirtschaftsrahmen für die Arbeiten

smontaggio delle strutture di copertura per utilizzo provvisorio presso il l'impianto della Sill;

zur Demontage der Dachkonstruktion zur vorübergehenden Nutzung der Sportanlage Sill entnommen werden.

8) di approvare la spesa derivante di Euro 22.727,57 (I.V.A. 22% compresa);

8) Die daraus entstehende Ausgabe von 22.727,57 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

9) di imputare la spesa complessiva di Euro 22.727,57 (I.V.A.22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

9) Die Gesamtausgabe von 22.727,57 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.

10) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

10) gemäß Punkt 3) Markterhebung und Rotationsprinzip der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,

11) di approvare lo schema del contratto – stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

11) Der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma und auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt der Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt.

12) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

12) Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

13) di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

13) es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen

effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

14) di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;

15) di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

16) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

17) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

18) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Determina n./Verfügung Nr.4665/2021

wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

14) Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

15) Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.

16) Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.

17) Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

18) festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	5430	06012.02.010900023	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	8.699,33
2021	U	5430	06012.02.010900023	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	10.443,20
2021	U	5430	06012.02.010900023	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	3.585,04

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

7560148be47c8f4ebe9a3f9036e949b2ae22a7f4f655d74b9863e094f36f26d1 - 7480327 - det_testo_proposta_16-12-2021_10-14-29.doc
 f5e163d765cc5c6c88aedc23b36ec1cb29e653931da865ea6e69960ad0763370 - 7480328 - det_Verbale_16-12-2021_10-15-34.doc
 03a99de19b3905a8bec9ecba250abc4ad7d25289cd665db28972328ba4638f46 - 7480343 - allegato contabile lavori aggiuntivi sill.doc
 b3316a6180ce27281aa20b919a11486d2bbd9a17a04994d235443c1ec065c193 - 7481428 - allegato contabile lavori aggiuntivi sill.pdf